

lis Gnovis

■ **BURI.** Fuarpiis e pietins a slungjin la vite

Cuissà tropis di chês cjaveladis e di barbis che al devi vè taiât in passe setante agns di onorade cariere, cumò che di agns lui a'nd à 94, e nol pense propit di smeti cun fuarpiis e pietins, che a son i siei struments di lavôr di barbîr. Zuan Trevisan, che al à il so salon in cjase, al veve scomençât a lavorâ tal 1956 in trê salons e po intune caserme di Udin, prime di incjasâsi a Buri. E pensâ che in zoventût i sarès plasût diventûn un artist, che al esaltave la musiche. Ma sunant intune orchestre no si cjatave lavôr, e difilcil puartâ a cjase il pagnut. Ma la art e la glorie lis à cjatadis istès fasint il barbîr cun pietins e fuarpiis che, al dîs, ti fasin lavorâ fin che tu crepis. E di fin: ogni tai al va vincj minûts di precision sientifiche e par lui, in fonts, fâ il mistîr al è la sô terapie par vivi a dilunc.

■ **FEAGNE.** A son rivadis dôs cicognis neris

Tai dîs passâts, te oasi dai "Cuadris" di Feagne, a son stâts viodûts doi esemplârs di cicognis neris, rivâts di cuissà dulà a fâ visite aes lôr consûrs blancjis. La cicogne nere e je une vore rare, tal nestri Paîs, e la sô nidificazion e ven fate in pôcs puescj selezionâts. Uciel di difilcil cature e parfin di intivâ, po stâi pe sô nature risiervade e un pôc timidute. E al è difilcil che si spostî plui a Nord, massime parcè che, in Italie, si cjatin in cualchi oasi protete dal Sud. L'avistament di cheste cubie di cicognis te oasi di Feagne, dulà che si puartin indenant progjets di avanvuardie pe introduzion e tutele des cicognis blancjis e dai ibis eremite, al à di considerâsi un aveniment ecezionâl. Che a sedin rivadis a dâ un cuc di chestis bandis par viodi cemût che si sta a Feagne? Cuissà...

■ **CIVIDÂT.** A son laris e laris



Cualchidun si visial dal film "Ladri di biciclette", puartât sul schermi di De Sica tal 1948? Al contave di un puar om che i jere stade robade la biciclete, e che al scugnive cjatândi une di presse, par vie che al veve a pene cjatât un lavôr di picjadôr di manifescj, e cence biciclete. . . In sumis, un câs di sante scugne. Ma nol jere stât di sigûr un câs pareli chel che al à viodût cualchidun jentrâ intune scuele medie di Cividât, scjavalgjâ il cancel e jentrâ tal ort didatic, che cun tante passion arlêfs e insegnants a stan tirant sù. Si trate di un percors didatic di grande impuartance e di preparazion ae citadinance ative e responsabile. No par dâ une cjalade a chel esempli di cressite e di maturazion che la scuele e à volût ampliâ cun cheste esperience, ma par fâ botin dai pomodoros che aromai a jerin rivâts a maturazion. Avilîts i arlêfs e i lôr insegnants par chest esempli di inciviltât: no dome pal dam materiâl, che di sigûr i pomodoros no rivavin al cuintâl, ma ancje e soledut pe grave manciance di rispiet par l'impegn, la cure e la passion che cheste comunitât scolastiche e met in chest progjet. Par finîle in cine: cuissà se il colpevul si vise de sene dulà che don Camillo al supave l'ultin vuessut dal poleç che al veve robât tal gjalinâr di Peppone? Ma il bon Diu al veve proviodût, plui tart, a meti a puest lis robis...

Miercus 10	S. Nicolau di Tolentin	Domenie 14	La Sante Crôs
Joibe 11	S.te Teodore	Lunis 15	La Madone Dolorade
Vinars 12	Il Non di Marie	Martars 16	S.tis Vergjinis di Aquilee
Sabide 13	S. Zuan Crisostom	Il timp	Temperaduris dolcis.



Il soreli
Ai 10 al jeve aes 6.39
e al va a mont aes 19.28.



La lune
Ai 14 Ultin cuart.

Il proverbi
Ancje il mus si disgose
par fâ un cjant ae sô morose.
Lis voris dal mès
Tignit l'ort net gjavant vie lis plantis
e lis fueis secjadis.

I proverbis dai furlans

Ma i proverbis sono dute veretât? Nassino come un folc ti trai de iluminazion di une esperience, o puedino nascuindi un mût di pensâ, une voie di scherçâ, o di fâ, magari, dal mâl a cualchidun, cuntune slengaçade? Dut câs, e je "vox populi", ancje se cualchi volte, parafrasant il famôs pas di Isaie, e je une "vox clamantis in deserto". E ce contino i proverbis, dai furlans? Viodin. Intant, nus disin che a son propit i furlans a tirâsi indaûr, a no volê comparî, a contentâsi dal pôc, magari fasintlu cunune certe ironie: "Trê a son lis raritâts dal mont: il campanon di Mantue, l'orghin di Trent e la coiare di gno barbe Ponte di Geà", al baste contentâsi. Te oleografie borghese di plui di un secul indaûr, une detule e preseave une vore ciertis carateristichis des feminis furlanis, nomenadis sot dal sproc "La dote dal Friûl. . .", e che propit par cheste "dote", lis furlanis a jerin cetant preseadis tes fameis borghesis – massime chês de capitâl – come latarolis. Un altri trat dal furlan al è chel dal campanilisim, che vuê al è scuasit dome di nature sportive, ma une volte al jere une reson di vite, e che al confluive in chel che i sociolics e i antropolics a àn clamât "blason populâr" o ben, l'onôr che si conferis a une comunitât, che cualchi volte al rive parfin a une vergolade di tristerie. Come tal rapuart mai bonât tra Udin e Cividât, cussì che "Rome caput mundi, Vignesie secundi, Udin tierçarûl e Cividât buse di cûl". Ma nancje Udin nol è stât viodût tant ben, di plui di cualchi furlan, come capitâl (?), pa la cuâl: "Udin zardin cence rosis, fontanis cence aghe, nobii cence creance", po stâi ai timps de "Crudel zoiba grassa". Ma vuê nobii no 'ndi è, lis rosis a nassin e lis fontanis a spissulin cualchi gote di aghe.



I proverbis nassino come un folc ti trai de iluminazion di une esperience, o puedino nascuindi un mût di pensâ, una voie di scherçâ, o di fâ, magari, dal mâl a cualchidun?

Almancul chei di Glemone, che di cualchi bande dal Friûl a vignivin clamâts "gosârs", par vie de gose, cause manciance di jodi e di denutrizion, a podevin svantâsi cui vicins che a disevin: "Fasin come chei di Glemone: a fasin ploi fin che al vûl". Cun chest no si vûl sostignî che dome chei di Glemone a lassassin ploi cemût che al vûl, ma che lu fasessin cuntune gracie dute lôr. Di fat, une tirintele che ducj a cognossin e conte che ancje di altris bandis si lassave ploi fin che al vûl, ma voleiso? Li e jere stade une concession. Daspò di vè viodudis tantis montagnis, "Fo donc decretât di lassâ che al plovès infin ch'al vûl". Cualchidun al à ancje provât a contâ tropis che a son i sprocs che a pandin ironie, scherçs e burle rispiet ai paîs dal Friûl, e al è rivât a contândi une cincuantine. Di chei che a restin fûr di cheste sfilze, no pues contâ nuie, ma di chei che a son dentri us pues vulintîr dâus une cerce: "Susans, borghesans", "Arcan, fûr di man",

"Tarcint, bieles vile e triste int", che in cualchi mût al fâs parie cun "A son i bogns, i triscj e chei di Nimis". Cussì, cun chestis sbeleadis, si risolvevin, mighe come vuê, i rapuarts cui vicins, fasint ancje une ridade, o magari lassant il dubi sul vèr sens di un sproc. Ce voleval di cui che al sentenziave che a "Dinvilin, ducj a àn il sampognin?" La cjampanute che si leave ator dal cuel des bestiis par no pierdilîs, o pûr, in maniere metaforiche, la gose? E di chel (cuasi) "altri Friûl" che e je la Cjargne, che e veve la nomee di "Carnia fidelis, spelunca latronum"? Ben, forsit chel "fidelis" al pues riferisi ae fedeltât che simpri Tumieç e à vût par patriarcjis e imperadôrs, ben che pal rest al è intrigôs cjatâ une spiegazion. Ben piês al è il sbroc che al sosten: "Il cjargnel al cope il pedoli par vendi la piel", come a di che al è propit un pedoglôs, un striccrodie. Cence ofese, ma cun scletece dute populâr. E alore? Alore al veve reson Riedo Puppo: in fonts, "Si fâs par mût di di".

Roberto Iacovissi

Peraulis in dismentie

par cure di Mario Martinis

> **CJALÇUMIT**

s.m. = norcino, castraporci; girovago, vagabondo
(dal tedesco *Kaltschmied* 'aggiustapentole')
Il cjalçumit al passe il prin lunis dal mès.
Il castraporci passa il primo lunedì del mese.

> **CJALDÎR**

s.m. = secchio di rame con manico girevole a semicerchio terminante nelle due orecchie
(dal latino *cal(i)dāria* 'recipiente da fuoco di metallo')
Poie, poie i cjaldirs sul spolert.
Appoggia, appoggia i secchi sopra il piano della stufa.

> **CJALIÂR**

s.m. = calzolaio; salice
(dal latino *caligārius*; mentre il secondo significato deriva da **salīcarius*)
Il pâr di scarpis di corean al è là dal cjalîâr.
Il paio di scarpe di cuio è dal calzolaio.

> **CJALUNI**

s.m. = canonico, tonacato, prelato; monello (in senso scherzoso)
(dal latino *canōnicus*, di tradizione semidotta)
Ancje a Cividât al è il Cjapitul dulà che si dan adun i cjalunis.
Anche a Cividale c'è il Capitolo dove si radunano i canonici.

> **CJAPIN**

s.m. = pezzetto di panno che massaie, sarti, cappellai e stiratrici utilizzavano per impugnare gli arnesi caldi del mestiere
(forma deverbale di *cjapâ* 'acchiappare, prendere, raggiungere', da **clapare*, parola continuatrice del latino *capulāre* 'accolappare')
Di buride, dami un cjapin!
Veloce, dammi un pezzetto di panno!
"Cusi fara cun no st'altri chiappin" (Bos II, 35)